



# 「大華府地區漢字文化節」 網路華語卡拉 OK 大賽

**主辦單位：**大華府華文網路師資聯誼會，美東中文學校協會第五區

**輔導單位：**中華民國僑務委員會，華府華僑文教服務中心

## 競賽宗旨：

為響應僑務委員會推廣的「漢字文化節」活動，大華府地區特舉辦「第一屆網路華語卡拉 OK 大賽」，期透過數位及網路科技，結合影像、音樂與文字，讓學生們在參與影片製作的同時，感受華語歌曲聲情意境，體驗正體漢字形態之美，將華語文的學習成果以最具創意的形式向全球發聲。相信能藉由時下學子最喜愛的華語歌曲與最擅長的電腦數位科技，激發出有聲有影的精彩作品，提供相互觀摩的機會，促進學習華語文的興趣。頒獎典禮將安排於母親節前一天舉行，歡迎辛苦陪伴孩子學習華語文的母親們與老師們，到場共同分享孩子們在影片中所發揮的創意及成果。

**活動日期：**2010 年 4 月 20 日中午 12 時截止收件 (以郵戳為憑)，影片一律上網交件。  
2010 年 5 月 8 日於華府華僑文教服務中心隆重頒獎並現場公開播放。

**活動網站：**大華府華文網路師資聯誼會(ChineseNESTA) <http://www.chinesenesta.org>

## 獎勵辦法：

1. 依出生年份分組，共計有 A、B、C、D 四組
2. 各組均取前 3 名、佳作若干名及網路票選最佳人氣獎 1 名
3. 前 3 名獲頒獎學金及獎狀，冠軍 100 元、亞軍 70 元、季軍 50 元。佳作及最佳人氣獎獲頒獎狀。
4. 所有得獎作品均將上傳於華府華僑文教服務中心及 NESTA 官網，與全球觀眾分享。

## 參賽辦法：

1. 採網路交件方式，影片長度六分鐘（含）以內，超過六分鐘後之內容將予以刪除。
2. 所有參賽隊伍均須先填妥一份「同意使用授權書」，每位參賽者及其家長均須親筆簽名。
3. 在 4 月 20 日中午 12 時截止前將影片上傳到 youtube(不限上傳帳號，由校方、老師、家長，或學生上傳皆可)，於報名表中清楚填寫連結網址。
4. 報名費 \$10，連同「報名表」(page 4)、「同意使用授權書」(pages 5-6) 於 4 月 20 日截止前（含）寄達 (以郵戳為憑)。

Check Payable to : Chinese NESTA  
Mail to: Ling Tang, 404 Upham Place, Vienna, VA 22180



5. 組隊方式: 參賽資格包括以能參加2010年5月8日於華府華僑文教服務中心現場頒獎為主。採團體組隊報名參賽，每隊人數限3~6人，每隊須載明隊名。各組年齡規定如下：

A 組 2004-2002 年出生者

B 組 2001-1999 年出生者

C 組 1998-1996 年出生者

D 組 1995-1992 年出生者

6. 比賽曲目: 華語歌曲，如有粗俗不雅或惡言影射等歌詞將被摒除參賽資格。

#### 評選方式:

- 1) 20% 全球網路票選: 4/24~4/29. 請查閱活動網站: 大華府華文網路師資聯誼會(NESTA)

<http://www.chinesenesta.org>

- 2) 80% 評審委員評選，由主辦單位邀請歌唱音樂專業及中文數位教學經驗之人士擔任。標準如下:

影片畫面設計 25% 正體漢字字幕，整體性，流暢性，創造性

華語發音標準 25% 咬字清晰度

影音結合 25% 音檔與影像搭配

表演魅力 25% 臺風，表情，動作，默契，團隊精神

#### 重要規定事項:

- 影片需專為此項比賽製作，已於別處發表或參賽的影片不得參賽。
- 對於含不適當內容的歌詞或影片(如色情或暴力)，主辦單位保留拒絕參賽的權利。
- 主辦單位有權無限期使用所有參賽及得獎影片以做為推廣或示範之用途。不得要求刪除。
- 主辦單位保留變更任何一項比賽內容及頒獎規章的權利，如有任何變更，將於活動網站中更新，不另行通知。

#### 名次揭曉:

主辦單位將於5月1日於活動網站中公布各組得獎名單。



相關網頁參考: 以下網站僅供參考, 影片及字幕製作不限於以下軟體或方式.

1. Online 華語 KTV 介紹 : <http://blog.huayuworld.org/lienyujen/7464/2010/02/21/55666>
2. Online 華語 KTV: <http://ktv.seeyoueveryday.com/>
- 3.
4. 華語歌曲網站:  
<http://www.lg1g.com/#7029>  
[http://web.ezpeer.com/board/web\\_ez\\_board1.html](http://web.ezpeer.com/board/web_ez_board1.html)  
<http://lyrics.dreamnicky.com/>  
<http://www.last.fm/>  
<http://pop.sing8.com/5.htm>  
<http://www.yymp3.com/>
5. 影片範例: 建議在 youtube 搜尋: 「對面的女孩看過來」or 「dui mein de nu hai kan guo lai」, 有許多影片可供參考。或 Japanese karaoke contest:  
<http://www.cheng-tsui.com/superstar/index.php?q=videos>
6. How to:
  - Open youtube account: <http://www.youtube.com/watch?v=r6ACzZQEgO0>
  - Upload file to youtube: <http://www.youtube.com/watch?v=vwnPswEzrEs>
  - Add annotation for your youtube video: <http://www.youtube.com/watch?v=GU7GG1q-MmE>

Extra references:

- Use Windows movie maker to edit/trim/add annotation video:  
<http://www.microsoft.com/windowsxp/using/moviemaker/getstarted/default.msp>
- Use Captiontube to generate lyrics/caption on a video:  
<http://www.youtube.com/watch?v=WJv7SaAkC-o&feature=fvsr>  
<http://www.youtube.com/watch?v=yvFbP82cYcs>  
<http://www.youtube.com/watch?v=0pRPdnaUgFU>  
<http://captiontube.appspot.com/>
- Use DivXland media subtitler to add subtitles on a video:  
<http://www.divxland.org/subtitler.php>  
<http://www.youtube.com/watch?v=e9t6cvEm600>  
<http://www.youtube.com/watch?v=zjBXxM-5svQ>
- Use Animoto to edit/trim/add annotation/caption on a video:  
[http://www.youtube.com/watch?v=48194ShehLI&feature=Playlist&p=DFC79C73F7978F30&playnext=1&playnext\\_from=PL&index=2](http://www.youtube.com/watch?v=48194ShehLI&feature=Playlist&p=DFC79C73F7978F30&playnext=1&playnext_from=PL&index=2)  
<http://animoto.com/>
- Use Jahshaka to edit/trim/add annotation/caption/effect on a video:  
[http://download.cnet.com/Jahshaka/3000-2169\\_4-10542308.html](http://download.cnet.com/Jahshaka/3000-2169_4-10542308.html)  
<http://vimeo.com/2924170>



# 2010「大華府地區漢字文化節」網路華語卡拉 OK 大賽

## 報名表

連絡人姓名: \_\_\_\_\_ Email: \_\_\_\_\_

電話: H \_\_\_\_\_ C \_\_\_\_\_

參賽組別: \_\_\_\_\_ (請填入 A, B, C or D)

參賽隊名: \_\_\_\_\_

參賽歌名: \_\_\_\_\_

長度: \_\_\_\_\_分\_\_\_\_\_秒

Youtube 上載影片連結網址 (請務必清楚填寫或電腦打字):

是否能參加 2010 年 5 月 8 日於華府華僑文教服務中心現場頒獎/表演? 是\_\_\_\_ 否\_\_\_\_

參賽者：

中文姓名	English Name	出生年	email	就讀中文學校 (optional)



## Permission to Use Student Work (同意使用授權書)

1. Grant of Permission (同意無酬使用授權). Please print clearly:

I, \_\_\_\_\_, Parent/Guardian(監護人) of \_\_\_\_\_,

I, \_\_\_\_\_, Parent/Guardian(監護人) of \_\_\_\_\_,

I, \_\_\_\_\_, Parent/Guardian(監護人) of \_\_\_\_\_,

I, \_\_\_\_\_, Parent/Guardian(監護人) of \_\_\_\_\_,

I, \_\_\_\_\_, Parent/Guardian(監護人) of \_\_\_\_\_,

I, \_\_\_\_\_, Parent/Guardian(監護人) of \_\_\_\_\_,

hereby give to Chinese Network Educational Seed Teachers' Association (大華府華文網路師資聯誼會) my permission to use the following work (the “Work” ). I hereby authorize the “work” will be published on Chinese NESTA owned website and related accounts, such as Youtube, without any payment.

2. Certification of Authorship (宣示著作所有權). I am the owner of the copyright to the Work, and the Work is not now subject to any grant or restriction that would prevent its use consistent with this permission. Except as explicitly indicated on the Work, all aspects of the Work are original to me and have not been copied or adapted from other sources.

3. Privacy Release (影像授權). I hereby authorize and consent to the release of student picture, image and video without student name for Chinese NESTA newsworthy events. This authorization also includes the disclosure of the content of the Work itself and any associated information.



Student Signature:

Parent/Guardian(監護人) Signature:

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_

\_\_\_\_\_

Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_